

Global *E Friends*



Vol.177
Aug.2015

Change Your Water, Change Your Life!™

目標為福祉型企業! Aim for social well-being!

Let's Unify!



Thiemjuns' Family Philosophy – “Bring Kangen Water Everywhere, Share Kangen Benefits with Everyone!”

Ms.Thiemjun一家人的願望是「到處可以喝到還原水！讓所有人都得到利益上的還原！」



Thanongjit (6A) & Chamnan (6A2) & Wankhwan (6A) Thiemjun

タノンジット&シャムナン&ワンクワン・テンジャン

[Thailand/泰國]

The Thiemjuns began their Kangen Business back in April 2012 when they witnessed the “Water Experiment.” They were amazed by the power of Kangen Water and bought a Leveluk the very next week, and thus began their journey into the Kangen Business.

Since then, the family has been working as a team to spread Kangen. Chamnan and his daughter, Wankhwan, first reached 6A back in 2013 and this year, as he stepped up to 6A2, his wife, Thanongjit, also joined the 6A rank. They have become the leading force of Enagic Business in Thailand. (Cont'd on P5)

Ms.Thiemjun一家人從事還原水事業是從2012年4月開始的。女兒Ms.Wankhwan說：「看了水的實驗，對還原水的功效感到震驚。一周後就購買了Leveluk，於是全家人共同開始了這項服務事業。」

從那時起，由家人組成的銷售團隊全力投入，2013年父親Mr.Chamnan和Ms. Wankhwan達到6A，今年母親Ms. Thanongjit也達到6A（今年Mr.Chamnan達到6A2），成為泰國的領導者。（接5頁）



Portugal / 葡萄牙

Doctor's Seminar Receives Great Response

喚起強烈共鳴的醫生研討會

The Enagic Training Center built in Porto, one of the major cities located along the Atlantic coast, has been heavily utilized by many of our distributors. On July 25, many participants gathered for the Enagic seminar held at the center.

All of our lecturers received great responses from the audience, especially Dr. Domingos Pereira, M.D., who gave a compelling lecture presenting scientific and medical evidence and was greatly helpful in gaining the understanding of the participants.

在大西洋岸邊的主要城市波爾圖，也有Enagic的培訓中心。分銷商們平時就在這裡舉辦各種活動。7月25日舉辦的研討會，聚集了眾多的參加者。

有幾位講師發言，其中一位是醫生Mr. Domingos Pereira的演講，從科學和

醫學的角度闡明瞭還原水的根據，Dr. Domingos Pereira醫生展示科學的，醫學的根據有很大的說服力，引起全場的共鳴。



Enagic Training Center
Enagic培訓中心



Many participants filled up the venue.
在中心集會的參與者



Indonesia / 印度尼西亞

200 Gather for Boot Camp on Scenic Plateau!

200 人在高原帳篷裏中集會

On August 1 to 2, our 6A2 distributor, Yussa Marulli, held a boot camp in the city of Malang, East Java. The purpose of this camp was to share the successful results of the convention held in June and to re-establish and strengthen their team spirit.

Marulli reserved the whole hotel, which is located in the plateau area of the city, solely for this event, in which 200 people participated. Surrounded by beautiful scenery and a pleasant climate, everyone engaged wholeheartedly in the program, which began with early morning exercises before moving on to seminars, training sessions and other activities. Marulli concluded that the boot camp "was a fulfilling 2 days in which everyone was able to reinforce their unity."

8月1日至8月2日，6A2分銷商Mr.Yussa Marulli在東爪哇省的馬蘭舉辦了訓練營。大家在營篷裏一起分享6月份國際會議成果，眾人齊心合力，團結一線，重新出發。

這次大會有200人參加，包租了高原地區的酒店。與會者們在風景美麗、氣候舒適宜人的環境中，從早操活動

開始，迎接一天的研討會、培訓等各項活動。Mr.Yussa說：「此次加強了凝聚力，度過了充實的2天。」



Everyone posed for a group shot at the end of camp
訓練營完結後全員合照記念



Hong Kong / 香港

SUPER 501 Serves Customers at Exclusive Restaurant

Super501 受到高級餐廳愛用

In July, our young distributor, Kong Ho Pak, supplied a LeveLuk SUPER 501 to an exclusive restaurant "Lavilla" in Hong Kong. As we all know, the LeveLuk SUPER 501 is a highly productive water ionizer, ideal for heavy commercial use. "With the machine's capacity, we can now provide a stable supply of ionized water for our customers," says the manager of the restaurant, who was obviously very pleased.

The SUPER 501 attracts much attention as it is placed right in the middle of the main counter of the restaurant. It is often the occasion that the manager himself will go up to customers to share information regarding the water being served.

Pak Kong talks about his future plan to "make further efforts in supplying Kangen to shops and facilities."

7月，只有20幾歲的年輕分銷商 Mr. Kong Ho Pak，給香港的高級餐廳「Lavilla」增添了一台LeveLuk Super501。眾所周知，Super501作為大容量電解水生成器，比較適合店鋪等場所使用。該餐廳經理高興地說到「用了這個Super501，就可以大量穩定地供給電解水了。」

餐廳經理人把Super501放置在餐廳櫃檯中間，顯得非常耀眼悅目，餐廳經理人也經常親自向客人介紹「水的功能」。Mr.Pak幹勁十足地說「今後，要以Kangen shop的設施等推廣給客人。」



The restaurant is filled with a classy atmosphere. 店內氣氛高貴典雅



Pak Kong, who introduced the SUPER 501 to the restaurant. Super501的介紹者Mr.Pak



The restaurant owner explains about Kangen Water. 正在講解還原水的餐廳經理

ESN Enagic Seminar News Enagic-研討會新聞

Large-Scale Seminars Held Across Europe

在歐洲各國召開的大規模研討會

Many business seminars are being held in various places around the world. Let's take a look at the seminars in Italy, Holland (Netherlands) and Russia.

On July 11, a seminar was held in Milan, Italy, where the city's symbolic architecture, Milan Cathedral (Duomo), can be found. The seminar was mostly aimed for Filipinos residing in Milan, and many of those who participated were studiously listening to the lecture. The seminar on July 18, held in The Hague in Holland, also known as the "Royal City by the Sea," was a great success. Lastly, on August 15, a seminar was held in Moscow and with the opening of an Enagic branch in the same city, promotional activities in Russia seem to now be set in full motion.

現在，世界各地每天都有事業說明研討會在舉辦。本期向大家介紹義大利、荷蘭、俄羅斯的研討會。7月11日，研討會在義大利米蘭舉行，這裡擁有城市象徵建築米蘭大教堂。這次研討會以居住在本地的菲律賓人為重點舉辦。參加者們都抱著好奇心積極地學習。

7月18日，在具有「海濱王室城市」

之稱的海牙市舉辦了盛大會議。會議於8月15日在莫斯科也相繼舉辦。俄羅斯分店的增設，使這裡也開始了正式的銷售活動。



Posters announcing seminars in Italy and Moscow. 介紹各地舉辦研討會的海報



The Milan seminar was a big success. 盛況空前的米蘭會場



Distributors who organized the Milan seminar. 主辦米蘭研討會的分銷商



Work Hard to Share Your Energy and Passion!

為傳遞熱忱和正能量盡心竭力!

Sebastian Popa

セバスチャン・ポパ [Romania/羅馬尼亞]



Popa on stage as he represented his country in the June convention 6月的國際會議上, 代表祖國登臺講話的 Mr.Popa

We've invited our Braşov, Romania distributor, Sebastian Popa, 32, to be the very first guest for this new segment: "The Journey: New 6A2-3." Popa became our new 6A2-3 distributor in May.

Popa purchased his Leveluk machine in 2009. This year marked a big turning point in his life as he not only embarked on his Enagic Business, but also married the love of his life.

Early on in his career, he had struggled a lot, not knowing the ins and outs of the business and leaving home for 5 straight days to conduct demos, seminars, etc. Even through the initial struggle, he never gave up and his team gradually grew bigger.

But why was he able to devote himself to his business? He tells us that he was deeply impressed by the company's vision and was thoroughly convinced that the system would help him reach his dreams.

Achieving his Dream Home!

Popa's first dream was to purchase his own car and a house. With his passionate distribution efforts, he was able to achieve both of these dreams.

We asked him the secret to his success. Popa's reply? "My energy, my power to [inspire] when I tell the TRUE stories about what Enagic is!" He also adds that his energy passes on and is shared among his team members, which then fuels the team's power.

Share Your Visions with Others!

He also had some helpful advice for some of the "beginner" distributors out there.

"We have only ONE life to live and [Enagic gives us] the chance to accomplish whatever we wish for! But... without work, without REALLY sharing Enagic's vision... you are not going to get to the top! In life, luck is 1%, the rest of it, for having true success, is WORK!"

Thanks to Popa's devotions, Enagic is now spreading vastly across Eastern Europe.

The Journey: New 6A2-3 No.1



Sebastian's dreams came true! He has realized his dreams of having his very own car and home. 夢想成真,實現了有房子有汽車的夢想

新專欄「新6A2-3肖像」第一次給大家介紹的人物,是今年5月達成這個級別的羅馬尼亞分銷商Mr.Sebastian Popa (32歲)。

Mr. Popa 2009年購買了Leveluk。這一年他不僅參與了Enagic的銷售工作,還和心愛的心上人結了婚。是他人生轉折的一年。

最初,每週5天連續地開講會。但因不熟悉情況,走過

買房子的夢想很快就實現了!

Mr.Popa最初的夢想是買房子和買汽車。這些都通過積極的銷售活動得以實現了。

當問到Mr.Popa的成功秘訣時,他回答說:「我有一種強烈的渴望,去告訴人們Enagic是什麼,它能使你實現什麼等,講述我所知道的真實故事。」

與事業夥伴共用未來願景!

最後,他送給還處在「初期」階段的分銷商一句話:

「人生只有一次,抓住讓你實現夢想的機遇,共同構築Enagic事業願景,只要全心努力就會走向成功的道。在此需要99%的努力加1%的運氣。」

了曲折起伏的艱難日子。經過不懈的努力,由他帶領的團隊終於逐漸壯大起來。

為什麼如此地全心投入到Enagic事業中呢?他的回答是:「因我從心底裡對未來充滿了美好願景,滿心確信這是能夠讓我實現夢想的系統。」

Mr.Popa還說:「通過分享,把這種熱情傳給自己的團隊,使大家的能量得到最大的發揮。」

正因有像Mr.Popa這樣積極努力開展的活動分銷商們,Enagic事業現在已經擴展到整個東歐。

身體之健康 True Physical health
 經濟之健康 True Financial health
 心之健康 True Mental / Metaphysical health

① 體質之還原 1 Bodily Constitution Kangen
 ② 以公平姿態實現高收益之還原 2 Fair & High Income Kangen
 ③ 實時反饋之速度還原 3 Quick Return Kangen

④ 感謝(感情)之還原 4 Appreciation/Compassion Kangen
 ⑤ 向區域社會之還原 5 Societal Support Kangen

COMING SOON

Attention! Enagic Events Around the World!
 (The CEO is scheduled to attend all events)

通告! 環球 Enagic 推廣活動

Philippines [菲律賓]

Mr. Isobe's Training & 5th Year Anniversary

- Date / August 21st~22nd
- Location / Manila, Philippines
- Event / Mr. Isobe's Training Session & Enagic Philippines 5th Year Anniversary
- 日期 / 8月21日(星期五)~22(星期六)
- 地點 / 菲律賓·馬尼拉
- 主要內容 / 講師培訓& Enagic菲律賓成立5週年紀念活動



Germany [德國]

7th Year Anniversary

- Date / September 4th~5th
- Location / Dusseldorf, Germany
- Event / Enagic EU 7th Year Anniversary
- 日期 / 9月4日(星期五)~5日(星期六)
- 地點 / 德國·杜塞爾多夫
- 主要內容 / Enagic EU成立7週年紀念活動



Hawaii [夏威夷]

Special Training Seminar

- Date / October 2nd~3rd
- Location / Hawaii
- Event / Special Training Seminar
- 日期 / 10月2日(星期五)~3日(星期六)
- 地點 / 夏威夷
- 主要內容 / 特別研討會



Hong Kong [香港]

10th Year Anniversary

- Date / October 10th
- Location / Hong Kong
- Event / Enagic Hong Kong 10th Year Anniversary
- 日期 / 10月10日(星期六)
- 地點 / 香港
- 主要內容 / Enagic香港成立10週年紀念



GLOBAL FOCUS ON

環球焦點

cont. from p1 / 接封頁



★ Thailand / 泰國

Thanongjit(6A) & Chamnan(6A2) & Wankhwan(6A) Thiemjun

タノンジット&シャムナン&ワンクワン・テンジャン

(Cont'd from P1)

The Thiemjuns all share a common business philosophy: "Bring Kangen Water everywhere! Share Kangen benefits with everyone!" Following this mantra, they've made various efforts in spreading Kangen Water and the booth they opened at the "Health and Beauty Fair" held in Bangkok in 2014 proved to be very successful.

The Thiemjuns' strong vision for the future comes from their pride in the Leveluk, "the best water ionizer in the world!. We will keep spreading Kangen Water throughout the country. We believe that Leveluk is the most necessary device for every family."

(接1頁)

3人的經營方針是「到處可喝到還原水!讓所有人都得到利益上的還原!」他們按照這個方針開展了各種活動,其中2014年在曼谷召開的「美與健康商品展覽會」上參展,獲得極大收穫。



Chamnan Thiemjun being awarded during the convention this year. 今年的表彰大會上受到表彰的 Mr.Chamnan

關於今後的方針,他們說到:「我們以推廣世界最高水準的設備Leveluk而自豪,要在全國範圍內推廣還原水,因為對所有家庭來說,Leveluk都是必需品。」

From Okinawa to the World! *The Success Story of Hironari Ohshiro*

Chapter 1

Toshio Maehara

As of this issue of E-Friends, we present a new series: "From Okinawa to the World! – The Success Story of Hironari Ohshiro," featuring the CEO Hironari Ohshiro's biography. The author of the book, Toshio Maehara, who was also the CEO's schoolmate in high school, currently resides in California and was influential in bringing Enagic into the American market back in 2003. Since then, Maehara has been watching over the CEO and Enagic as our advisor. There is no one better suited to write the CEO's story than him.

This series will share excerpts from Maehara's book, "The Success Story of Hironari Ohshiro: Quenching the Thirst for Global Success – From a tiny island to the world" published in June. The first of this series will focus on the first half of the introduction from the book. [Editorial Department]

Behind the success lies hardship, failures and setbacks —



Today, more people than ever before are dreaming of success and striving to achieve it. What's more, today more people than ever before have access to the chances and opportunities that will enable them to grasp hold of success. The world has grown smaller, we can now witness the success stories of those around us.

But look closely at the trajectory of a successful person, and you will likely see how, in most cases, these people have travelled a path fraught with great difficulty, adversity, obstacles, failures, and setbacks.

So, to those people who dream of success but have yet to achieve it, I say this : perhaps you have simply failed to follow your dream to the end. You have bailed out too soon.

Success is still within reach, but to get there, you need energy in order to fuel the tenacity and tolerance you'll need to keep hanging on –just a little longer–until you have reached your goal.

Hironari Ohshiro, the man this book takes as its subject, is a classic example of how to persevere on the path to success. He has overcome challenges, stood firm in the face of setbacks, and always sought to turn adversity into opportunity. His ability to use turn-around thinking and keep a positive attitude has driven him forward. His is a unique success story, for a number of reasons.

Firstly, he managed to create, from nothing, about 700,000 customers for his project around the world in a very short time. Secondly, he has refused to buckle in the face of failure. Thirdly, he has developed a quite distinctive way of doing things. And finally, he embodies the true entrepreneurial spirit, facing up to challenges armed with nothing but determination and imagination.

We will explore Mr. Ohshiro's roots, Okinawa, and continue on his journey into business in the next issue of E-Friends.

● Author's Profile

Born in Okinawa in 1941. Maehara graduated from Naha Commercial High School in 1960. After attending the University of Hawaii, he graduated with an MBA from the University of Southern California Graduate School and with an MA from the Fuller Theological Seminary. He is now actively working as a consultant at a Japanese firm and also is a minister. He is the advisor of Enagic USA.

從沖繩走向世界！ 大城博成的成功歷程

第 1 回

前原利夫

從本期開始連載大城會長的傳記「從沖繩走向世界！大城博成的成功歷程」。執筆人是和大城會長同鄉並在中學時同窗過的前原利夫先生。現居住在加利福尼亞州的前原先生，在2003年Enagic第一次進入海外（美國）時，給以過極大的支持和幫助。

其後作為顧問，前原先生一直與大城會長一起守護著Enagic。大城會長的傳記由他來執筆是最合適不過了。另外本連載是從前原先生6月發表的「大城博成的成功歷程 從小島出發暢飲世界」書中摘錄的。第一回是本書的「前言」部分。 【編輯部】

成功背後是逆境·失敗·挫折

今日再沒有比人們為了「希望成功」而努力的時代了。現今有太多成功的機會，世界也變得越來越小，身邊取得成功的例子隨處可見。考察一下成功者的足跡，會不難發現，他們都是經歷過重大的困難、逆境、碰壁、失敗、挫折歷程的人們。

似乎是“找不到不失敗過的成功”。期望成功，但沒能夠抵達成功的人，大概是因為中途下了車的緣故吧！如果“再多一點”忍耐和堅持，應該會到達目的地！

可以說，大城博成先生就是在逆境、失敗中堅定不動搖而取得成功的典型人物。他超越困難在失敗中重新崛起，是一個把逆境視為順境，逆向思維積極進取的人。大城先生是一位特別的成功者。為什麼這麼說呢？

大城先生①在短期間內，在世界上創造了70萬客戶。②不屈服於失敗，最終實現夢想。③創造了獨自的商業架構。④體現了白手起家的企業家精神。從下一期開始，首先從大城先生的家鄉沖繩講起，去追溯他的事業歷程。



Hironari Ohshiro in his Naha Commercial High School days
那霸商業高中時代的大城博成

●作者介紹

1941年沖繩縣出生。60年在那霸商業高中畢業。其後經由夏威夷大學，在南加利福尼亞大學經營學研究生畢業，並在福拉神學院取得神學碩士。從事日企顧問和牧師工作。Enagic美國顧問。



The Enagic Cup Kicks Off! Enagic Sponsors an International Youth Soccer Tournament in Okinawa

Enagic杯開球！ 在沖繩舉辦國際少年足球賽

On July 15 at the Okinawa prefectural office, CEO Hironari Ohshiro attended a press conference as honorary chairman for the "Enagic Cup 1st Okinawa International Youth Tournament" and explained the company's motivation for sponsorship:

"As a global company, we saw the importance of contributing to soccer, one of the major sports in the world, and had a strong desire to aid in the development of both youth and sports in Okinawa."

The very first tournament took place on July 19 and 20, at the Okinawa City Athletic Field, where 37 teams from Okinawa, 7 teams from Taiwan and 1 team from Hong Kong played against each other in the preliminary and final games. Each team of 8 players competed against each other in categories of U-12 (under 12), U-10 and U-8. Undeterred by the heavy rain brought on by the approaching typhoon, the young footballers were full of energy, shouting encouragement to each other as Mr. and Mrs. Ohshiro looked on. The Okinawan teams admirably took 1st place in all 3 categories.

7月15日，「Enagic杯第一屆國際少年足球大會」的記者招待會在沖繩縣舉行。擔任大會名譽會長的大城會長在談到舉辦比賽的緣由時說到：

「作為全球化企業，也想在世界的主要體育運動項目足球上做些貢獻，同時為沖繩縣青少年的培養和體育運動的振興貢獻力量。」

比賽大會以沖繩市陸上競技場為主會場，

在7月19、20日預選賽和淘汰賽的日程中，有來自沖繩的37個隊、來自海外台灣的7個隊、香港的1個隊參加。比賽分為U-12（12歲以下）、U-10、U-8的3個群組。全部實施8人制。儘管下著颱風臨近的大雨下，孩子們還是精神百倍地在賽場上追逐著。最後，3個群組都是沖繩縣的足球隊獲勝。



Passionate opening speech by the CEO (interpreter on the right).
大聲宣佈比賽開始的大城會長
(右邊是中文翻譯)



Full of nervous excitement, the players line-up for the opening ceremony.
在開幕式上帶著緊張面容的選手們



Players sprinted for the ball in the rain.
在雨中追逐的選手們

Superb Play by the Enagic Golf Academy Students! Arakaki Consecutively Ranks High in Pro Tours

Enagic高爾夫學院的選手們賽事活躍！新垣選手在專業比賽中連得好名次！

On July 21, Yukiko Takahashi placed second in the "9th Kyushu Elementary School Golf Tournament" in Fukuoka Prefecture earning herself a ticket to compete in the national tournament. Also in Fukuoka, on July 23, 5 boys and 3 girls from our academy competed in the "35th Kyushu Junior Golf Championship." Ranking high in the championship from our academy, were a junior high school girl and three high schoolers (two boys and one girl) who have attained the pass to move on to the national tournament.

On July 30, Hayate Tagawa and Rina Sadoyama won the 'Early Elementary' and 'Junior & High School Girls' categories respectively in the "19th Okinawa Junior Golf Championship." In all, 16 boys and 13 girls from the academy participated and everyone achieved great results at the championship.

Hina Arakaki has become the first amateur to rank among the top ten in 3 consecutive pro-tournaments and has already qualified to play in the major, "Japan Women's Open Golf Championship," scheduled this October.

7月21日，在福岡縣舉行的「第9屆九州小學高爾夫大會」上高橋由貴子選手進入前2名，拿到了全國比賽的入場券。接下來，23日同樣在福岡召開的「第35屆九州少年高爾夫選手權」比賽上，學院派出男子5名、女子3名出場。其中，高中男生2名和女生1名、初中女生1名進入排名，獲得出席全國賽事的出賽權。

7月30日召開的「第19屆沖繩縣少年高爾

夫選手權」比賽上，學院派出男子16名、女子13名出場。除了小學低年組和初、高中女子組分別是田川準禎選手和佐渡山理莉選手取得冠軍以外，其他人也都取得了優秀的成績。

新垣比奈選手成為業餘選手史上，第一次在專業選拔賽上連續3周進入前10名。

她已經獲得「日本女子公開賽」（10月）的成年組比賽的出賽權。



Our golfers achieved great results at the "Okinawa Junior Golf Championship".
在「沖繩縣少年高爾夫比賽」中取得好成績的選手們



Golfer Arakaki featured on TV in a sports news segment.
在電視體育新聞中上鏡頭的新垣選手



Hacchi's Life with Kangen Water ————— Hacchi的「有水的生活」

Spray Beauty Water to Moisturize Your Dog's Dry Fur

This year's summer in Japan has been inordinately hot. Many have been rushed to the hospital due to heatstroke and unfortunately, some deaths have even been reported. The ongoing sweltering heat wave is very taxing on the body. This is not limited to humans. Even my beloved dog seemed to have difficulty breathing, sticking his tongue out and panting. This heat may have affected his fur which seems to have lost its shine and looks utterly dry. This is unacceptable!

■ Don't Over-Shampoo your Animal Friend

My dog loves to be brushed, so I thought I would talk about brushing and how to bring back the shine in your animals' coat.

Unlike humans, it is not good for dogs to be washed every day. Not only can over-shampooing cause loss of shine but it can also make it harder to get rid of any dirt. Instead, brushing their fur regularly can keep your dog's body and fur clean.

■ Give Them a Brush and Kill Two Birds with One Stone!

By the way, I have a long-haired dog so daily brushing is absolutely necessary. I heard that spraying acidic water while brushing helps to make fur more silky (・・)oh!

■ Spray Acidic Water to Moisturize

Just as acidic water moisturizes your hair and cleanses your skin, it should have the same effect on your little furry friend and they will love you for it! Beautiful fur and beautiful hair, make SUCH a dreamy pair~ (^.^)♪

在烈日炎炎下，用酸性水給乾燥的狗毛噴水

日本今年的夏天格外炎熱，很多人因中暑被救護車急救，甚至有人死亡。因連續異常的炎熱，人們每天都疲憊不堪。

不僅人是這樣，我家的狗也一直張著嘴，伸著舌頭，每天發出喘氣聲。不知是因為酷暑的緣故還是怎樣，狗毛沒有光澤，變得枯乾無光，這可不太好！

■ 全身打洗髮水

我家的狗原來就喜歡刷毛。因此，今次我這次要給它好好刷毛，把毛弄漂亮。

但狗和人不同，不能每天沖涼。頻繁使用洗髮水，狗毛光澤反而會不好，汗漬也變得不容易脫落。

取而代之，通過給狗刷毛，脫落了

毛上的汗漬，使狗狗的身體和毛都保持了清潔。

■ 刷毛有一石二鳥的功效

因我的狗身上的毛很長，必須定期刷毛。聽說噴酸性水再刷毛，毛質會很整齊。

■ 用酸性水噴灑，滋潤效果好

這麼說來，酸性水會給頭髮帶來滋潤，狗毛也期待收到同樣的效果。

並且，酸性水具有潔淨作用，對保持皮膚清潔有益。對寵物來說真是好消息。

皮毛光澤的愛犬和我每天都很開心，美夢又多了幾分~





India / 印度

Distributors Advance into Indian Market

具有活力的分銷商進駐印度

The preparation for the opening of our India Branch has been on a steady roll. Those who have been anticipating this launch have already begun their advance on the Indian market. For instance, our 6A2 Indonesia distributor, Zaidul Akbar, has begun his distribution efforts in the city of Kannur, located in the southern state of Kerala.

The majority of Indonesian citizens are Muslim and Zaidul is aiming to appeal to this group since 10% of the 1.2 billion population in India are also Muslim. It seems that the "Circle of Compassion" is finally spreading to India, one of the largest nations in the world.

現在，很多分銷商準備進駐印度開設分店。在本地銷售點已遍地開花的分銷商們，開始紛紛向印度擴展。例如，印度尼西亞的6A2分銷商Mr.Zaidul在印度南部的喀拉拉幫的城市Kannur開始了銷售店運營活動。

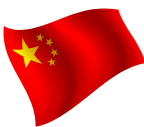
印度尼西亞的國民有一大半是伊斯蘭教徒，

實際上印度12億人口中，伊斯蘭教徒約占10%，Mr.Zaidul首先想從這個群體進行滲透。

不管怎樣，終於在這個巨大的國家印度也開始了「人情之和」的傳播。



Zaidul Akbar (left), who is beginning his advance into the Indian market. 進駐印度的Mr.Zaidul (左)



China / 中國

The Distributors' Soccer Team Kicks Off!

分銷商足球隊開球！

The distributors of Zhongshan City, Guangdong have a soccer team called, Zhongshan Football Club. Even with the current soccer boom in China, it is still amazing to think we have a soccer team comprised only of our Enagic distributors.

They have already been competing in a number of games and sporting matching uniforms that have "Kangen Water" written on the front. So the question here is: what of their athletic abilities? Well, we will have to wait and see. As soccer is the most popular sport in the world, it may not be a farfetched idea to one day, have distributors compete against each other in the Enagic World Cup!

中國廣東省中山市的分銷商們竟然組成了一支足球隊。隊名叫「中山威記足球俱樂部」。中國向來對足球熱愛，以分銷商隊伍組成的足球隊還很少見。

隊員穿著胸前有「還原水」字樣的隊服參加比賽，他們的「球技」如何，我們將拭目以待

。在全世界普及的體育項目就數足球了，若各國都有Enagic分銷商足球隊，並召開世界錦標賽的話……這似乎並不是不能實現的夢想。



Members of the Zhongshan distributors' team. 中山市的分銷商足球隊



Distributors demonstrated some impressive footwork. 展示華麗的足球競技的分銷商成員

My Very Own Kangen Vehicle

我的Kangen車

Our Hong Kong distributor, Ellen Leung, has recently purchased her very own Kangen Car. She uses the car to spread the "Circle of Compassion" throughout Hong Kong and various other locations. "The word painted on the car alone, has a massive promoting effect," commented Leung. We look forward to her further successes in spreading Kangen.

香港分銷商Ms.Ellen Leung最近購買了Kangen車。Ms. Leung為了宣傳「人情之和」，開這輛車在香港等各地巡迴。單單是「在車體上寫的

字句就是很好的宣傳。」她的成功令人期待。



Ellen (left) poses next to her Kangen car. Ms.Ellen Leung (左)



強力推介

電解水活用的
現場報告
第13回

Kangen Water on the Scene



Singapore/新加坡

Vita Italiana

ヴィタ・イタリアーナ

Address: 38 Mosque Street, Singapore
Phone: +65 6220 0093



The grand opening of the restaurant (July 1st)
7月1日作為開業紀念日的餐廳

Safe and Reliable Restaurant in China Town! 唐人街上讓人放心的安全餐廳！

In the multiracial nation, Singapore, the most prominent ethnic group is the people with Chinese heritage, which make up 80% of the country's population. China Town, from its establishment in the early 19th century, when it was appointed as the residential area for the Chinese immigrants, has grown famous as a place to enjoy Chinese culture while in Singapore. Many Chinese still reside in this area and the streets are bustling with various businesses.

There, the Italian restaurant, Vita Italiana, made its debut in July and LeveLuk SUPER 501 was installed for the restaurant's opening. According to the owner of the restaurant, by installing LeveLuk, they hope to improve the quality of cooking and hygiene. Kangen Water is used in most of their food and drinks and Strong Alkaline Water and Strongly Acidic Electrolytic Water is used for daily cleaning and disinfecting cookware. They have already noticed improvements and are making good use of the LeveLuk's abilities.

The restaurant is customer friendly with menus written in not only English and Chinese, but also in Japanese and Korean. One of the main attractions of the restaurant, though, is that it is safe and reliable thanks to the use of LeveLuk.

新加坡是一個多民族的國家，其中最多的是華人，占人口比例的80%。其中，唐人街自19世紀被指定為中國人居住區以來，在發展起來的區域中，以傳承中華文化爾著名。這裡有許多華人居住，各種店鋪林立，展現出少有的繁華景色。

在這裡的一個角落，7月一家“Vita Italiana”意大利餐廳開業了。這家餐廳開業的同時引進了LeveLuk Super 501。

據店主說，引進的理由是想要通過還原水提高烹飪質量，並期待使用強電解水，在清潔衛生管理方面發

揮作用。實際上在菜肴等全方位使用還原水，提高了菜肴的色香味效果，強還原水、強酸性電解水每天用以清潔，以及烹飪器具等的除菌，起到了明顯的作用。

店名不僅用英文、中文表示，也用日文和韓文表示，給外國客人提供方便，這家Vita Italiana餐廳因使用LeveLuk，讓人放心安心，值得向朋友們推薦。



Relaxing and chic atmosphere of the restaurant.
店內氛圍雅緻沉靜



Wine bottles line the wall of the restaurant.
備有許多葡萄酒



LeveLuk SUPER 501 installed in the kitchen area.
放在廚房裡的LeveLuk Super 501

電解水的獨特使用方法在徵募中

●信息請發送到廣報室 FAX:03-5205-2537 / e-mail:kouhou@enagic.co.jp



Welcome New 6A!

Congratulations! To our Very First 6A in Brazil!

巴西第一個6A誕生!



サムエウ・ギリエルメ・ダ・シルバ
SAMUEL GUILHERME DA SILVA

ブラジル
Brasil

This past July, Samuel Guilherme Da Silva has become our very first 6A distributor in Brazil. Da Silva, 43, resides in Campo Grande, the capital city of Mato Grosso do Sul, a state located in the Mid-Western region of Brazil. One of the most notable ethnic groups in Campo Grande is the immigrants from Okinawa, so it seems almost as if it were fate that brought Da Silva to pursue a career with Enagic, a

company with its history rooted in Okinawa.

Da Silva is eager to develop his business further and with the force of our new 6A, Enagic is sure to expand across this great nation with a thriving population of over 200 million.

7月，在南美洲巴西誕生了第一個6A分銷商。住在巴西中南部的南馬托格羅索州的首府格蘭德營市的Mr.Samuel(43歲)。格蘭德營很多從沖繩移民都知道這個城市。作為起源於沖繩的Enagic分銷商，Mr.Samuel的成功可算是有幾分不解之緣吧！

不管怎樣，以新6A誕生為契機，在人口超過2億的巴西，Enagic業務將被推廣擴大！

Enagic Kangen Shop News

Leading Distributor Opens Kangen Shop in Hong Kong!

香港的實力分銷商開設還原商店!

On August 3, a leading distributor, Cathy Ng, opened a Kangen Shop in the downtown area of Hong Kong. Many people arrived on opening day to celebrate this special occasion. The shop, named "Water World," is located on the first floor and has a bright and spacious interior, making it perfect for her distribution activities. "I am finally able to open my very own Kangen Shop," declares Cathy, who also expresses her determination to "make further efforts in promoting Kangen."

8月3日，具有實力的分銷商Ms.Cathy在香港的繁華區開了還原商店。開店當天，許多朋友前來祝賀，場面盛大。起名為「水世界」這家商店位於大廈的地舖，店內明亮寬綽，專為適合銷售店活動設計。Ms.Cathy果敢地說：「開店的願望終於實現了，從此將全力開展銷售活動。」



The new Kangen Shop full of congratulatory flowers on opening day.
開店日被慶祝花束簇擁的銷售店

祝賀! 達到新6A 2015.6月份 6A·6A2以上者

(敬稱省略)

6A

- MOHAMMAD (Canada)
- PIRHAYATI
- GLASS OF LIFE HEALTH CORP. (Canada)
- LETICIA N. OLIVAR (Canada)
- CHRISTINE RENE LOWERY (Canada)
- DOMINIQUE HENNEQUEZ (EU)
- PUISSEGRU JEAN BAPTISTE (EU)
- KATE O BRIEN (EU)
- MARLON ESPIRITU (EU)
- STUART CASTRO (EU)
- ROSALIE ANDRES (EU)
- LEE YIN CHI (HongKong)
- J AND K SERVICE (HongKong)
- HUNG SIU MAN (HongKong)
- CHAN YUK WA (HongKong)
- PLATINUM WATER ASIA (HongKong)
- MENG QING HUI (HongKong)
- MARIA GORETTY (Indonesia)
- EDDY ANITA (Indonesia)
- CV. KANGEN GLOBALINDO (Indonesia)
- JETHRO PARAPAT SE (Indonesia)
- NURUL QOMARIYAH (Indonesia)
- CV. SUPER WATER (Indonesia)
- KKAS TRAINING & CONSULTANCY (Malaysia)
- SDN BHD
- KANGEN SYNERGY SDN BHD (Malaysia)
- NOBLEWORTH RESOURCES (Malaysia)
- NG KOK ONN (Malaysia)
- JENNIFER BRAND (Malaysia)
- CHONG WAN SHYAN (Malaysia)
- LOIM SIAW CHOONG (Malaysia)
- LATIFAH BINTI SHAHROM (Malaysia)
- YAP WEE JIE (Malaysia)
- OOI POH KHUAN (Malaysia)
- MOHAMED SUFIAN BIN MOHAMED TAIB (Malaysia)
- EDWAN RIZAL BIN JOHARI (Malaysia)
- SARAH BINTI AB GHAFAR (Malaysia)
- GUNTHER GUTIERREZ (Philippines)
- CLARENCE ANG (Philippines)
- ROWENA CAMACHO (Philippines)
- GEMMA CAABAY NEWN (Philippines)
- ELSIE BARRIOS (Philippines)
- TANG CHUI FUNG THERESA (Singapore)
- SAM LIM SOON HENG (Singapore)
- PAWARAT DUANG RUEDEE (Thailand)
- FARRUKH SHARIF (USA)
- NOELLA M. STEVENS (USA)

- STEPHANIE HAMMIE (USA)
- LARRY G GAY (USA)
- DAVID G LEE (USA)
- ANCA GODRI (USA)
- SANDRA M BUENO (USA)
- EXULTO AQUATICS LLC (USA)
- MARY GRACE D. PAMPO (USA)
- WATER MIRACLE INC (USA)
- JOSE N FLORES (USA)
- SUNDEEN ENTERPRISES INC (USA)
- LORI C. ELLIS (USA)
- KEVIN D. LO (USA)
- ITERLING SOTO (USA)
- FREDERICK PAMPO (USA)

- MUSTAFA BIN SAREH (Malaysia)
- GISELLE GUTIERREZ (Philippines)
- ELMA KRISTOFFERSON (Philippines)
- AMELIA ARLYN CHING (Philippines)
- CHEONG SOO MAY (Malaysia)
- ROBERT F. PETERSON (USA)
- MAGIC DRINKING WATER LLC (USA)
- LORI VALENTINE (USA)
- GOOD LIVING INTERNATIONALMAR KETING SYSTEMS IN (USA)
- AMIR NOORPOUR (Canada)

6A22

- NG SIU HUNG WENDY (HongKong)
- YELLOW PINWOOD DEV. CORP (Philippines)
- KENNETH LEE AN-TZAN (Malaysia)
- VITAL LIGHT RESOURC ES LLC (USA)
- TERI VELMONTE (USA)

6A2

- RENO ROMA (EU)
- SCUBA NETWORK LTD. (HongKong)
- THEA MAGDALENA GUNAWAN (Indonesia)
- ASPECTUS SDN BHD (Malaysia)
- NG KIM LEAN (Malaysia)
- TWI GROUP PTE LTD (Singapore)
- YEOW KOK HEONG (Malaysia)

6A23

- CLEMENT LEE CHERN FAY (Singapore)
- RIDE D WAVE MARKET ING (Philippines)